

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK  
**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom  
**Band:** - (1969)  
**Heft:** 1568

**Artikel:** A new surface hardening process  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-692397>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## RECENT DEATHS IN

### SWITZERLAND

The following deaths have been reported from Switzerland:

Georges Ketterer (76), Geneva, well-known watch industrialist; for many years Vice-President of the *Fédération Horlogère*, President of the "Montres et Bijoux" Exhibition in Geneva and President of the "Union des Fabricants d'Horlogerie".

Prof. Dr. iur. Hans Pfenninger (82), Zurich, lawyer; *Staatsanwalt* from 1919 to 1932; from 1932 to 1951 Professor of Penal Law at Zurich University; Colonel (Military Department of Justice) and for many years President of the *Militärkassationsgericht*; author of a number of works on legal matters.

Dr. Rudolf Schmid (80), Baar/ Zug, former *Regierungsrat* of Zug (1941 to 1954) and *Landammann* 1949/50.

Walter von Arx (98), Berne, originally from Solothurn, he studied in Berne and was Christian-Catholic Minister at Trimbach/Olten from 1895 to 1899, after that in Solothurn where he also gave religious instruction at the Cantonal School; in 1906 turned journalist and began his long career as parliamentary correspondent; for nearly 50 years, he reported for "Bund", "Neue Zürcher Zeitung", "Agence Télégraphique Suisse", "St. Galler Tagblatt" and "Aargauer Tagblatt"; a much-respected personality.

Prof. Dr. h.c. Eugen Wiedemann (68), Baden, for 39 years with Brown Boveri; head of the electronic machine construction department and Deputy Manager; honorary doctorate of the ETH and holder of other awards; co-author (with W. Kellenberger) of the standard work "Construction of Electric Machinery".

Roman Koelbener (48), Appenzell, lawyer; member of the Inner-rhoden Cantonal Parliament, Commune Councillor and since 1965 *Regierungsrat*.

Prof. Dr. iur. Max Imboden (53), Basle, eminent jurist; originally from St. Gall, he studied in Geneva, Berne and Zurich; he was Legal Consultant of the town of Zurich from 1946 to 1953; after that Professor of State and Administrative Law at Basle University and its Rector in 1963 and 1964; for four years member of the Basle Cantonal Parliament and since 1960 on the Basle Constitutional Council; since 1965 President of the Swiss Science Council in which capacity he achieved much in the matter of

university reform; for two years Radical-Democrat member of the National Council for which he did not stand any more after 1967; author of repute on legal subjects.

Martin Schwyzer (75), Flawil, ing. agr.; head of Agricultural College from 1932 to 1959; well-known cattle breeder and expert.

Albert Valmond (82), Lausanne, well-known singer and actor; celebrated bass at the Paris Opera; gifted teacher and author.

Mrs. Elsi Kuhn-Schmocker (46), Ringgenberg, well-known yodeller; killed in a road accident in Denmark.

(A.T.S.)

### A NEW SURFACE HARDENING

#### PROCESS

During the last few years, the Swiss Horological Research Laboratory in Neuchâtel has perfected a process for hardening surfaces, in particular metallic ones. These results have found useful applications in the field of watch-making and other industrial sectors. Thus, for example, the Sandvik metallurgical works in Sweden, which recently commissioned the Swiss Horological Research Laboratory to carry out a big research project for them in this field, have announced that it has been possible for them to obtain an appreciable improvement in their cutting tools. This firm also stated that it was the biggest advance achieved in this field during the past ten years.

(O.S.E.C.)

### NEW CONTRACTS

The Buss Co. Ltd. Engineering Works in Basle signed contracts at the end of 1968 for the supply of two plants for the preparation of carbon electrode masses for the production of crude aluminium. These are continuous mixing and kneading appliances, the biggest ever built for the purpose; the value of the whole consignment will exceed 4 million Swiss francs.

The Vaudois industrial group *Paillard Co. Ltd.* and the Belfort Multi-copying Company belonging to the Japy group have just signed an agreement giving the Swiss firm the majority of the share capital of the French firm. This transaction is the culmination of the co-operation started by the two companies right after the second world war, for the purpose of gradually harmonising their manufacturing programmes.

(O.S.E.C.)

## SWITZERLAND CALLING

### Summer Schedule of SBC's European and Overseas Services

The new edition of "Switzerland Calling", SBC's programme-schedule covers the period from 4th May to 1st November 1969. Totalling 50 hours each day our broadcasts can be heard throughout the world in the following transmissions:

1. **The European Programme** (on 31, 48 and 75 metreband)

Rebroadcasts from the three national services in Swiss-German, French and Italian, programmes in English and Esperanto, magazine programmes for the Swiss Abroad, news bulletins as well as general and political information.

2. **Overseas Programmes**

Programmes in English, Spanish, Portuguese, French and Arabic are beamed around the world and include international and home news, political commentaries, actuality reports and entertainment features, serious, light and Swiss country music concerts and special programmes for DX-ers, jazz-fans and the Swiss Abroad.

3. **Programmes for the Swiss Abroad**

"*Schwiizerspiegel*", "*Reflets suisses*" and "*Prisma Svizzero*" will continue to bring to the Swiss living outside Switzerland maximum information on Swiss events.

Frequencies, reception areas and times, together with additional information on the programmes are indicated in the four versions (English/German, Spanish/French, Portuguese/Italian and Arabic) of "Switzerland Calling", which can be received free of charge from: *SBC's European and Overseas Services, Post Box, CH-3000 Berne 16.*

### United Kingdom / Ireland

#### First transmission

Frequencies: 9 665 kHz (31.04 m)  
11 865 kHz (25.28 m)

- A 12.30 p.m. BST (11.30 GMT)
- B 1.30 p.m. BST (12.30 GMT)
- C 2.00 p.m. BST (13.00 GMT)

#### Second transmission

Frequencies: 9 665 kHz (31.04 m)  
11 865 kHz (25.28 m)

- A 8.30 p.m. BST (19.30 GMT)
- C 9.30 p.m. BST (20.30 GMT)

### Omnidirectional transmission

Frequencies: 6 165 kHz (48.66 m)  
9 535 kHz (31.46 m)

- A 07.00 GMT, Weekdays only
- B 08.00 GMT
- C 08.30 GMT